M×V
EVERYDAY WAS PITCH-BLACK.
THERE WAS NOTHING.
ON ONE OF THESE DAYS,
AT A PLACE I WENT TO WITH A FRIEND, WHOM I HAD COINCI-DENTALLY MET...
EMPTY EVERY DAY LIFE...
SHERLOCK
A STUDY IN PINK

I AM SHERLOCK HOLMES.
THERE WAS THIS STRANGE MAN.
M×U

原作ドラマ
「SHERLOCK」
BD&DVD
シーズン1、2
絶賛発売中!

EVERYTHING STARTS FROM HERE-

THE ADDRESS IS 221B BAKER STREET.

SHERLOCK

A STUDY IN PINK

SCRIPT STEVEN MOFFAT, MARK GATISS

MANGA Jay.

© 2012 Hartswood Films All Rights Reserved.
Japanese manga adaptation published by Arrangement with Hartswood Films through The English Agency (Japan) Ltd.

#02

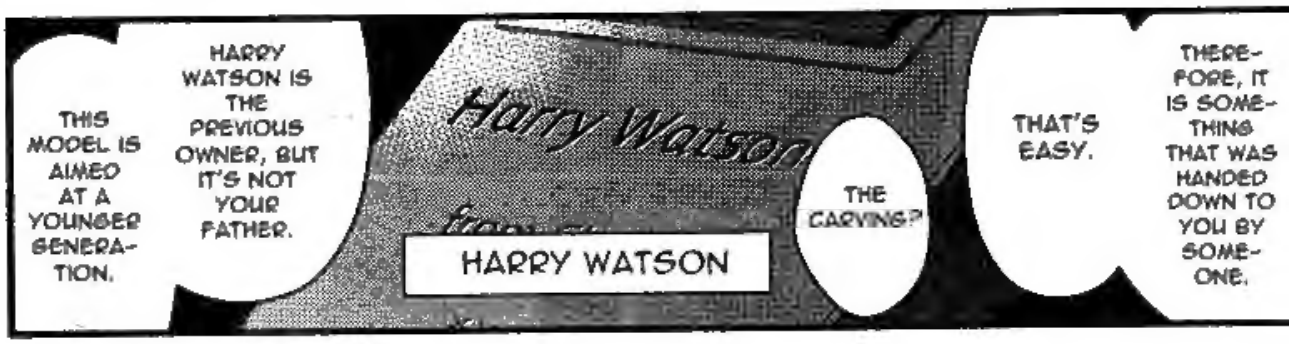
FROM THAT DAY ON,

ALL OF MY DAYS WERE COLOURED.

M&V
...
SILENCE
WHERE ARE WE GOING?
DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?
AT FIRST, I THOUGHT MAYBE A PRIVATE DETECTIVE...
BUT?
WHAT DO YOU THINK?
WHAT IS YOUR JOB?
CRIME SCENE.
NEXT.
THE FIRST TIME WE MET, I ASKED AFGHANISTAN OR IRAQ, RIGHT?
SPEAKING OF WHICH, HOW DID YOU KNOW?
BY LOOKING AT YOU.
THE POLICE CONSULT WITH AMATEURS?
HAHA-
WHEN THE POLICE COME ACROSS A CASE THEY CAN'T HANDLE, THEY CONSULT ME.
I AM A CONSULTING DETECTIVE. THE ONLY ONE IN THE WORLD.
THE POLICE DON'T RELY ON PRIVATE DETECTIVES.
Grin

YOUR HAIRCUT AND POSTURE ARE LIKE A SOLDIER'S.
WHEN YOU ENTERED THE ROOM YOU SAID:
IT'S DIFFERENT FROM BEFORE.
WHICH MEANS, YOU'RE AN ARMY SURGEON WHO WAS TRAINED THERE.
AN INJURY FROM THE BATTLE-FIELD
TOGETHER WITH THE SUNBURN
IT WASN'T SUNBATHING.
YOUR FACE IS TANNED BUT YOUR WRIST IS WHITE.
AFGHANISTAN OR IRAQ.
MORE SO, IF IT WAS A TRAU-MATIC WOUND IT WAS MOST LIKELY RECEIVED IN THE BATTLE-FIELD.
WHEN YOU WALK, YOU LIMP YOUR FOOT, BUT WHEN I SAW YOU DIDN'T ASK FOR A CHAIR I FIGURED THE SYMPTOMS HAD TO BE FROM A MENTAL WOUND.
M×V
IT'S NORMAL TO THINK THAT YOU WOULD GET A TREATMENT FOR THE TRAUMA.
AND ABOUT THE THERAPIST?
...

IF IT WERE YOU, YOU SURELY WOULDN'T TREAT AN EXPENSIVE THING LIKE THAT.
IT'S PROOF OF BEING KEPT WITH KEYS AND COINS.
BUT IT'S FULL OF SCRATCHES.
YOUR MOBILE IS EXPENSIVE. SINCE YOU'RE EVEN STRUGGLING TO PAY YOUR RENT, THERE IS NO WAY YOU BOUGHT IT YOURSELF.
HM?
AND AS FOR YOUR BROTHER.


THIS MODEL IS AIMED AT A YOUNGER GENERATION.
HARRY WATSON IS THE PREVIOUS OWNER, BUT IT'S NOT YOUR FATHER.
Harry Watson
HARRY WATSON
THE CARVING?
THAT'S EASY.
THEREFORE, IT IS SOMETHING THAT WAS HANDED DOWN TO YOU BY SOMEONE.

AN EXPENSIVE PHONE WITH A KISS-MARK ENGRAVED IN IT. SURELY NOT A GIRLFRIEND. THE WIFE.
WHO IS CLARA?
FROM CLARA
from Clara
xxx
AND, CLARA.
EVEN THOUGH YOU'RE A WAR HERO, YOU'RE STRUGGLING WITH FINDING A PLACE TO LIVE. THAT'S PROOF OF NOT HAVING CLOSE RELATIVES.
SO, NOT A COUSIN, BUT BROTHER.

...
HOW CAN YOU EVEN KNOW ABOUT THE DRINKING?
IT'S BECAUSE YOUR RELATIONSHIP ISN'T GOOD.
BUT EVEN THOUGH YOU'RE STRUGGLING WITH YOUR RENT, YOU DIDN'T ASK FOR HIS HELP.
SO THEN, HE HANDED IT OVER TO HIS YOUNGER BROTHER.
IT MAY BE BECAUSE YOU LIKED CLARA, OR BECAUSE YOU DISLIKED HIS DRINKING.
M×V
TO LET GO OF A PHONE THAT WAS GIVEN TO HIM ONLY HALF A YEAR BEFORE... IT'S BECAUSE HE LEFT HER.
IT'S ONLY BEEN 6 MONTHS SINCE THIS MODEL WAS RELEASED.
IF HE HAD BEEN LEFT, HE WOULD'VE KEPT IT AS A MEMENTO.
AS FOR THIS, THERE IS A REASON.
THERE ARE A LOT OF SMALL SCRATCHES WHERE THE PLUG GOES IN, WHICH RESULT FROM SHAKING HANDS.
SUCH MARKS CAN'T BE FOUND ON A MOBILE PHONE WHICH BELONGS TO A PERSON THAT DOESN'T DRINK ALCOHOL.
WITH THIS, IT SHOULD BE EASY TO UNDER-STAND.
Yeah.
BRILLIANT DEDUCTION.
...AH.
UNDER-STAND WHAT?
THE REASON WHY THE POLICE CONSULT ME.

REALLY?
OF COURSE!!! IT'S TRUE. IT'S BRILLIANT. WONDERFUL.

WHAT DO OTHER PEOPLE SAY?
... AN UNUSUAL OPINION...

PFF... HAHA-
PISS OFF!!

M.V

DID I GET ANYTHING WRONG?
I'VE BEEN ON BAD TERMS WITH HARRY FOR A LONG TIME. CLARA AND HARRY SPLIT UP THREE MONTHS AGO.
HARRY IS A DRINKER.
IT'S SURPRISING TO GET EVERY-THING RIGHT, EVEN FOR ME.
HARRY IS SHORT FOR HARRIET.
M×V

WHICH MEANS... YOUR SISTER?
BY THE WAY, WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
SISTER!!!
MORE IMPOR-TANTLY, WHAT I AM DOING HERE!?
...THERE WILL BE SOME-THING.

HELLO, FREAK.
I CAME TO SEE LESTRADE.
WHY?
BECAUSE I WAS INVITED.
WHY?
'CAUSE HE WANTS TO SHOW ME THE CRIME SCENE.
I'M AGAINST IT.
I KNOW.
MxU
POLICE
WHAT-
AH-, HEY! WHO'S THIS?
MY COLLEAGUE WATSON.
THIS IS AN OLD FRIEND, POLICE SERGEANT SALLY DONNOVAN.
A COLLEAGUE? YOU HAD SOMEONE LIKE THAT? WERE YOU STALKED BY THIS GUY OR SOMETHING!?
...YOU DIDN'T GO HOME LAST NIGHT?

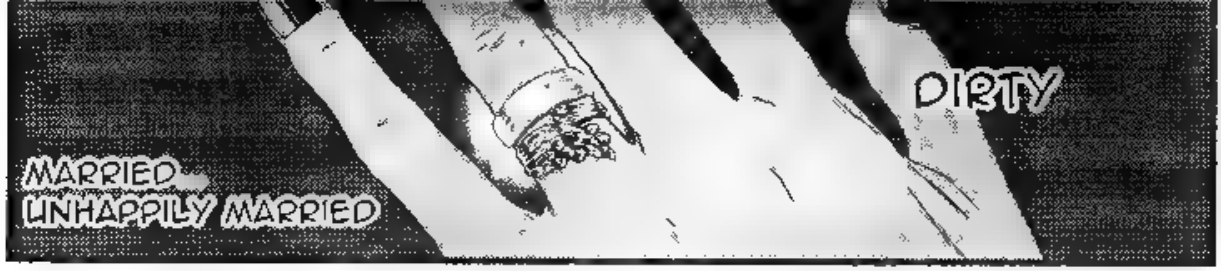
THE FREAK'S COMING IN.
NO.
SHALL I WAIT OUTSIDE?
M×V
IT'S FOR MEN.
ISN'T THAT OBVIOUS!? I'M A MAN!
YOUR DEODO-RANT.
... DEODO-RANT?
...
SALLY'S THE SAME SMELL.
I'M NOT IMPLYING ANYTHING. I'M SURE SALLY JUST CAME OVER FOR A CHAT AND ENDED UP STAYING THE NIGHT AT YOUR PLACE.
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TRYING TO IMPLY, BUT-
MGH, IT'S SICKEN-ING.
CAN I GO IN?
AH, ANDERSON. WE MEET AGAIN.
THIS IS A CRIME SCENE. DON'T CONTAMINATE IT! GET IT?
CLEARLY. IS YOUR WIFE ABSENT FOR LONG?
DON'T PRETEND YOU MADE A DEDUCTION. YOU MUST HAVE HEARD IT FROM SOMEONE!!!

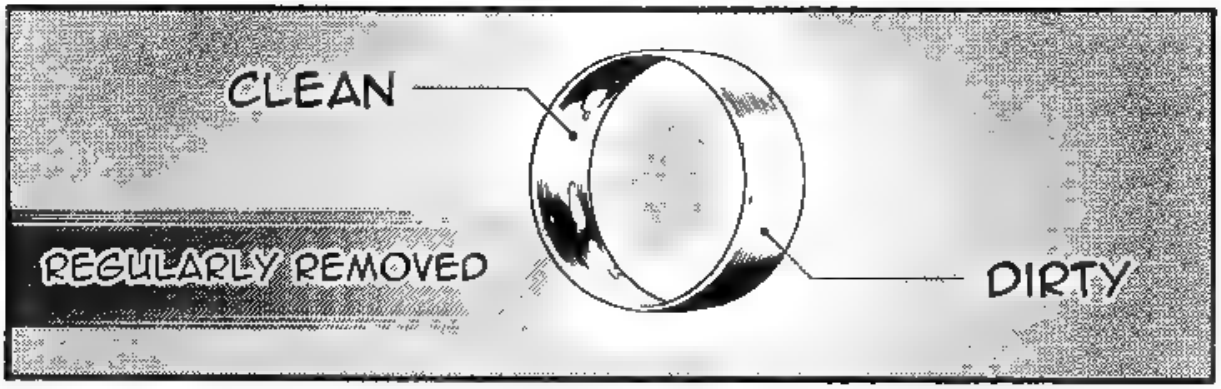
UPSTAIRS.
YOU HAVE 2 MINUTES.
THAT WON'T BE ENOUGH.
THE VICTIM IS JENNIFER WILSON. WE'RE EXAMINING HER CARD INFORMATION RIGHT NOW. HASN'T BEEN DEAD FOR LONG. FOUND BY SOME KID.
...
...
SURELY, SHE JUST SCRUBBED YOUR FLOORS FOR YOU? JUDGING FROM THE STATE OF HER KNEES.
LIKE I SAID, HE'S WITH ME.
YES, WELL, WHO IS HE?
CAME WITH ME.
HE IS?
WEAR THIS.
YOU'RE NOT GOING TO WEAR ONE?
THE VICTIM?
...

M×V

SHUT UP.

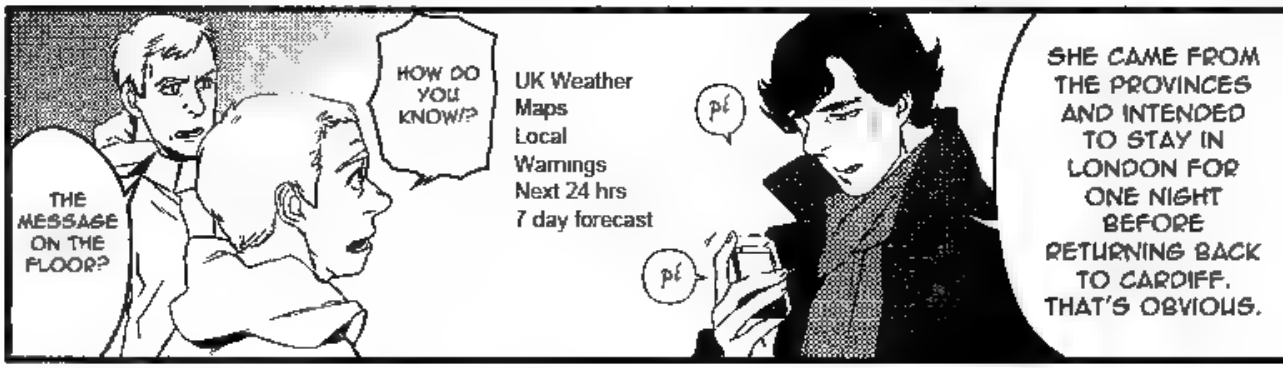
Rache
Ra.c he
LEFT-HANDED
I DIDN'T SAY ANYTHI-
STOP THINKING. IT'S ANNOYING.
Rache...
RACHE
Rache
DRY
WET
CLEAN
CLEAN
CLEAN
WET





SERIAL ADULTERER

SHE'S GERMAN?
NO. WRONG.
SHE WANTED TO LEAVE SOME KIND OF MES-
THANKS FOR THE INFOR-MATION.
"RACHE" IS GERMAN FOR REVENGE.
SHE'S GERMAN.

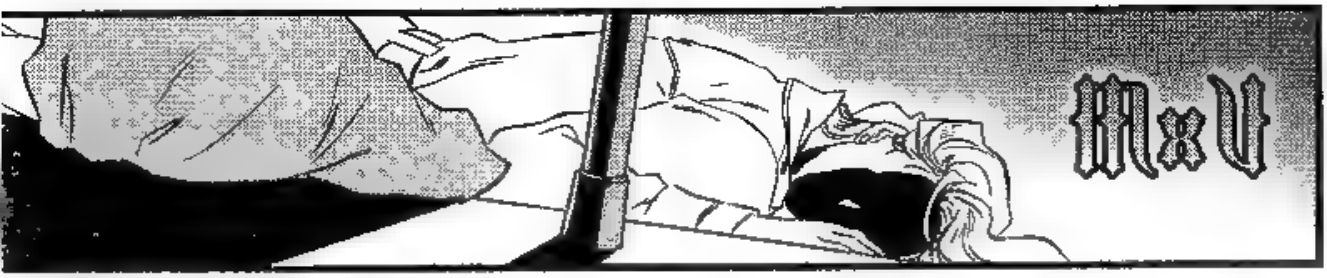

THE MESSAGE ON THE FLOOR?
HOW DO YOU KNOW!?
UK Weather
Maps
Local
Warnings
Next 24 hrs
7 day forecast
SHE CAME FROM THE PROVINCES AND INTENDED TO STAY IN LONDON FOR ONE NIGHT BEFORE RETURNING BACK TO CARDIFF. THAT'S OBVIOUS.

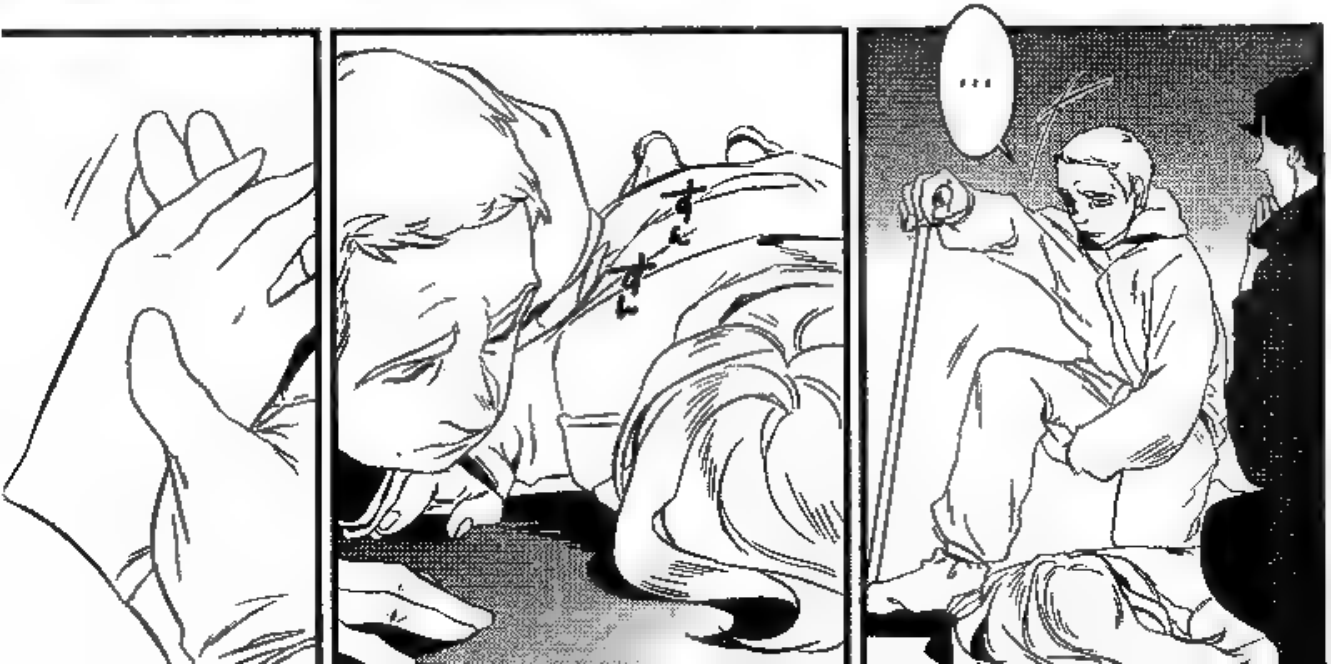
NO. AS A DOCTOR, OF THE BODY.
.. OF THE MESSAGE?
WATSON, WHAT DO YOU THINK?

BUT YOU NEED ME?
IF I LET YOU DO ANY MORE THAN THIS, I'LL BE IN TROUBLE...!
THAT DOESN'T CONCERN ME.
THE AUTOPSY WILL BE DONE BY OUR TEAM!

... WHAT ARE YOU MAKING ME DO?
ANDERSON! DON'T LET ANYONE IN FOR ANOTHER 2 MINUTES!
DO AS HE SAYS.
WATSON.
... PLEASE DO.
... INDEED.

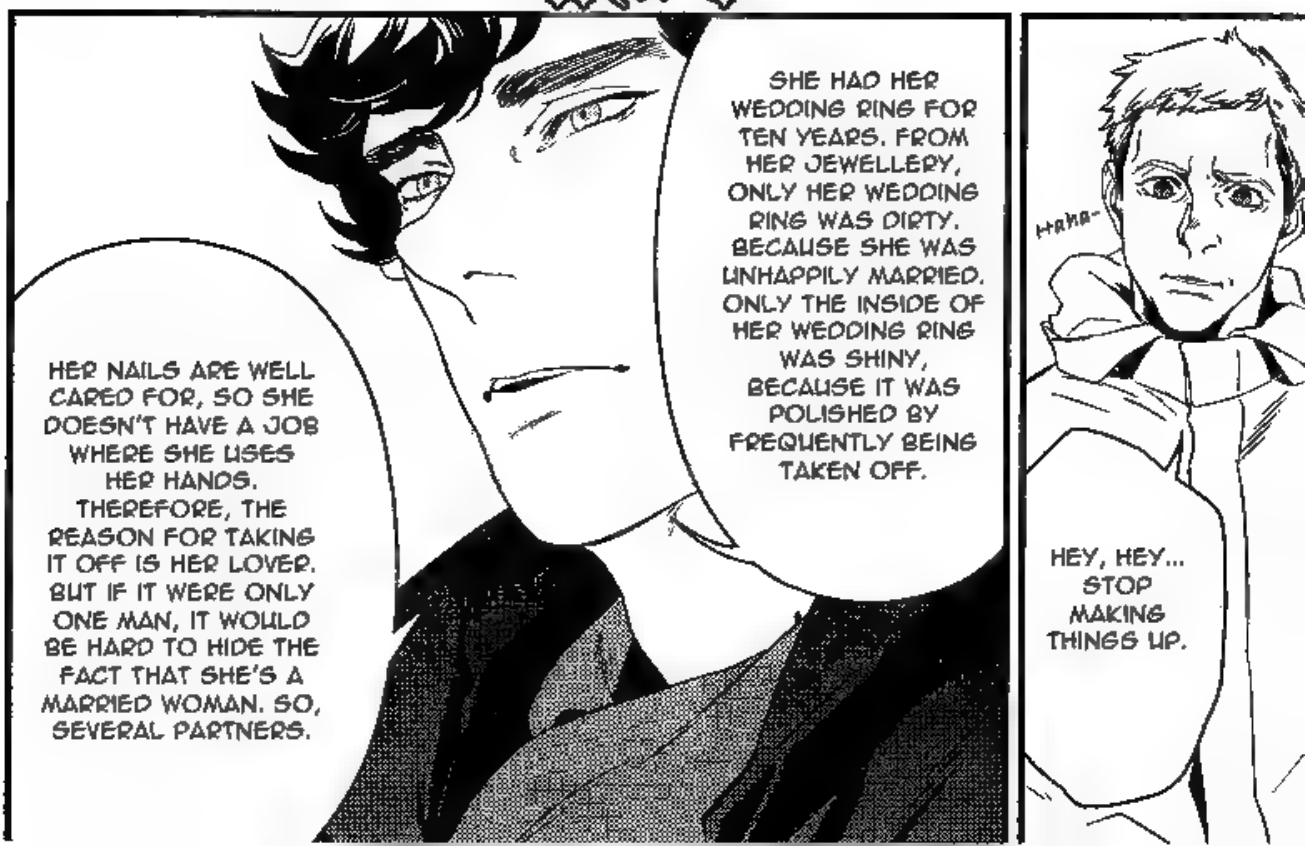
PERFECT ANALYSIS. BUT PLEASE TRY TO BE MORE DETAILED.
...
FUN? A PERSON DIED.
THIS IS MORE FUN.
I HELP YOU WITH HALF OF THE RENT.
HELP ME.


M&V


...

YOU HAVE ONLY 2 MINUTES... DID YOU FIND ANYTHING OUT?
...
IF YOU READ THE NEWS-PAPER, YOU SHOULD KNOW.
SO... THE FOURTH SERIAL SUICIDE?
HER VOMIT BLOCKED HER THROAT. SHE DOESN'T SMELL OF ALCOHOL, SO IT MIGHT HAVE BEEN A SUDDEN SEIZURE OR A NARCOTIC DRUG.
... YEAH. ASPHYXIA-TION. SHE FAINTED.

YES. SHE'S BEEN MARRIED FOR AT LEAST 10 YEARS. NOT HAPPILY. PRETENDS TO BE SINGLE. HAD SEVERAL INCONSTANT LOVERS.
SUITCASE?
SHE CAME FROM CARDIFF, STAYING IN LONDON FOR ONE NIGHT. THIS IS CLEAR FROM THE SIZE OF HER SUITCASE.
VICTIM IS IN HER LATE 30S. JUDGING FROM HER CLOTHES, SHE IS EMPLOYED. THE FLASHY PINK COAT SUGGESTS THE MEDIA INDUSTRY.

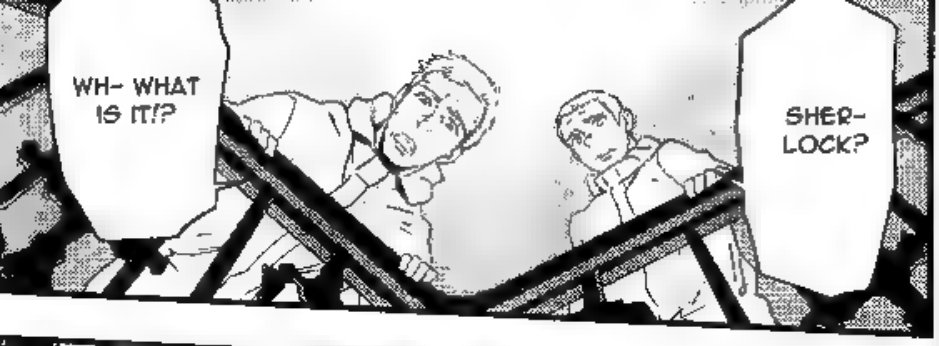

HER NAILS ARE WELL CARED FOR, SO SHE DOESN'T HAVE A JOB WHERE SHE USES HER HANDS. THEREFORE, THE REASON FOR TAKING IT OFF IS HER LOVER. BUT IF IT WERE ONLY ONE MAN, IT WOULD BE HARD TO HIDE THE FACT THAT SHE'S A MARRIED WOMAN. SO, SEVERAL PARTNERS.
SHE HAD HER WEDDING RING FOR TEN YEARS. FROM HER JEWELLERY, ONLY HER WEDDING RING WAS DIRTY. BECAUSE SHE WAS UNHAPPILY MARRIED. ONLY THE INSIDE OF HER WEDDING RING WAS SHINY, BECAUSE IT WAS POLISHED BY FREQUENTLY BEING TAKEN OFF.
HAHA-
HEY, HEY... STOP MAKING THINGS UP.

...?
... I DON'T GET IT.
CAR-DIFF?
YOU DON'T GET IT?
IT'S BRILLIANT!
I
AH, NO, SORRY
I GIVE UP.
SINCE YOU DO HAVE A BRAIN, WHY DON'T YOU LET IT DO SOME WORK?
THE COAT IS DAMP, BUT IT HAS BEEN SUNNY IN LONDON FOR SOME TIME NOW.
THE BACK OF HER COLLAR IS ALSO WET. SHE TURNED HER COLLAR UP BECAUSE OF STRONG WIND. THE UMBRELLA IN HER LEFT POCKET IS DRY. THE WIND WAS TOO STRONG, SO SHE DIDN'T USE IT.
JUDGING FROM HER SUITCASE, SHE PLANNED ON STAYING IN LONDON FOR ONE NIGHT. THAT BEING SO, IT'S CLEAR THAT SHE CAME FROM AFAR, BUT NOT MORE THAN A 2 TO 3 HOURS DISTANCE. THAT'S 'CAUSE HER COAT IS STILL WET.
IN A 2 TO 3 HOURS DISTANCE...
THE PLACE WHERE IT WAS RAINING, ACCOMPANIED BY STRONG WIND, WAS-
CARDIFF.
FANTASTIC DEDUCTION!!!

I'M SURE SHE HAD A PHONE OR A NOTEBOOK. I WANT TO KNOW WHO RACHEL IS.
YES. WHERE IS IT?
THE SUIT-CASE?
... SORRY. I'LL SHUT UP.
YOU'RE SAYING EVERY-THING OUT LOUD...
THE LETTERS SAY RACHEL?
NO... IT'S FINE.
THE QUESTION IS WHY SHE WAITED UNTIL JUST BEFORE SHE DIED TO WRITE IT.
YEAH. IT'S NOT GERMAN. OF COURSE, IT'S RACHEL. I'M SURE IT'S NO OTHER WORD.
SO, WHERE IS THE SUITCASE?
JUDGING FROM THE EXTENT OF THE SPLASHES, IT WAS SMALL-SIZED. SUCH A FINE LADY WOULDN'T BE ABLE TO FIT CLOTHES FOR MORE THAN ONE NIGHT IN A SMALL CASE.
THERE ARE SPLASHES OF MUD ON THE BACK SIDE OF HER RIGHT LEG, BUT NOT ON THE LEFT. IN SHORT, SHE PULLED THE SUITCASE WITH HER RIGHT HAND. IT'S CLEAR FROM THE PATTERN OF THE SPLASHES.
WHY DO YOU THINK THERE WAS A SUITCASE?
THERE WAS NO SUITCASE ANYWHERE.
... WHAT DID YOU SAY?
THERE WAS NONE.

THE VICTIMS!
EVERY ONE OF THEM TOOK THE POISON THEMSELVES!
I TOLD YOU ALREADY, IT WASN'T!
SUITCASE!!
ANYONE...!
DID ANYONE SEE A SUITCASE!? ISN'T IT ANYWHERE IN THE HOUSE?
JUST SO YOU UNDERSTAND AT LEAST THIS MUCH!
THANKS.
AND?
IT'S MURDER...

M×U
I DON'T KNOW HOW, BUT IT WASN'T SUICIDE.
THIS IS A SERIAL KILLER CASE.
A SERIAL KILLER, WONDERFUL!
I AM LOOKING FORWARD TO THIS!!
WHY DO YOU THINK SO?
THE SUITCASE! WHERE IS IT? SHE SURELY DIDN'T EAT IT.
THE MURDERER CAME WITH HER AND TOOK IT AWAY!
... MAYBE HE FORGOT THAT HE HAD LOADED IT IN THE CAR...?
SHE MIGHT HAVE LEFT IT AT THE HOTEL.
SHE DIDN'T STOP AT THE HOTEL. LOOK AT HER HAIR.
IF SHE TOOK SUCH CARE OF HER CLOTHES, SHE WOULD HAVE FIXED HER HAIR IN THE HOTEL...


WH- WHAT IS IT!?
SHER-LOCK?

... A SERIAL KILLER IS TOUGH.

I HAVE TO WAIT FOR HIM TO MAKE A MISTAKE...
M×U

GO TO CARDIFF!
THE WAITING IS OVER! LOOK AT HER! HE MADE A MISTAKE.
YOU CAN'T JUST WAIT!

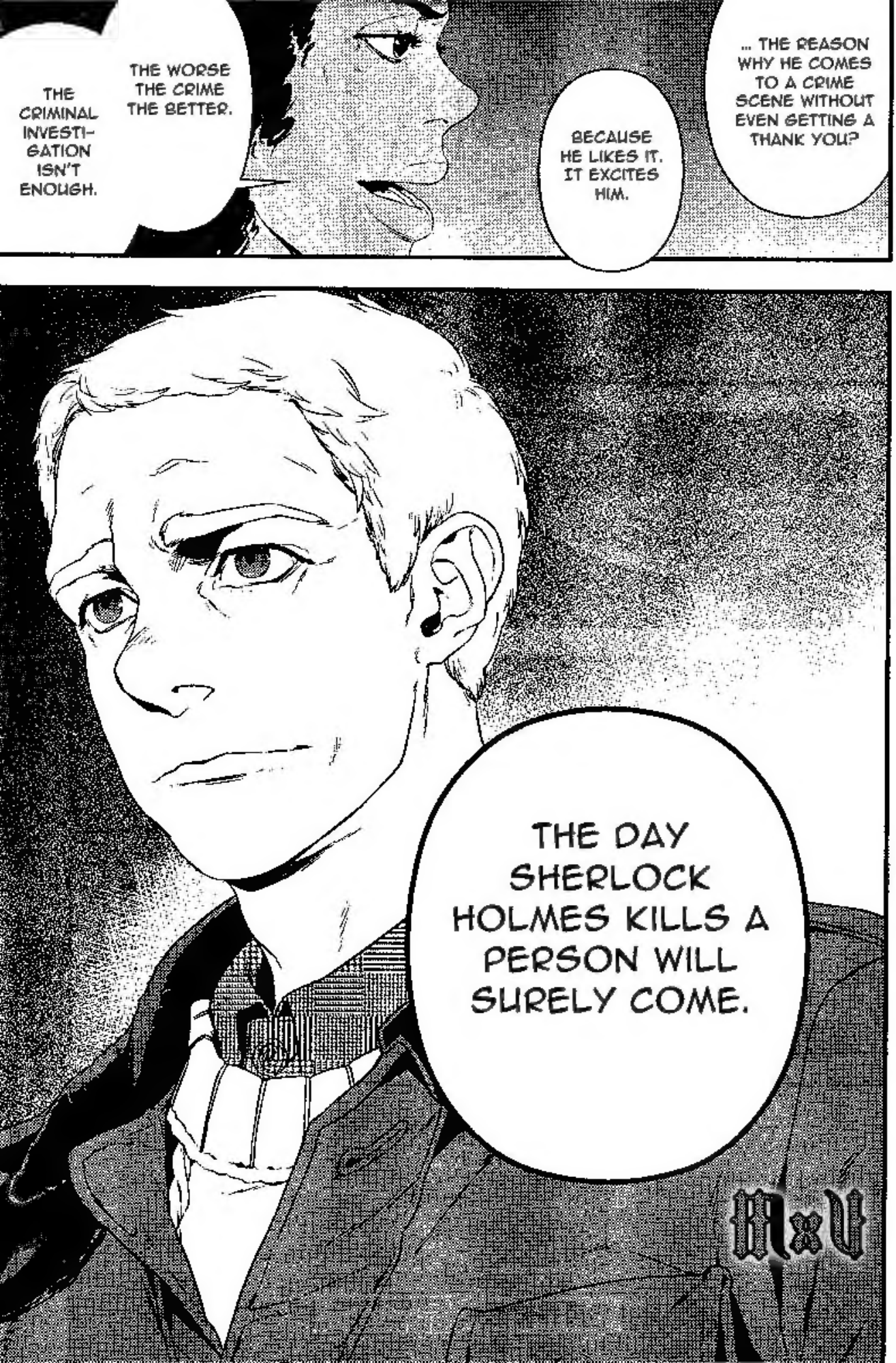
... AAH...

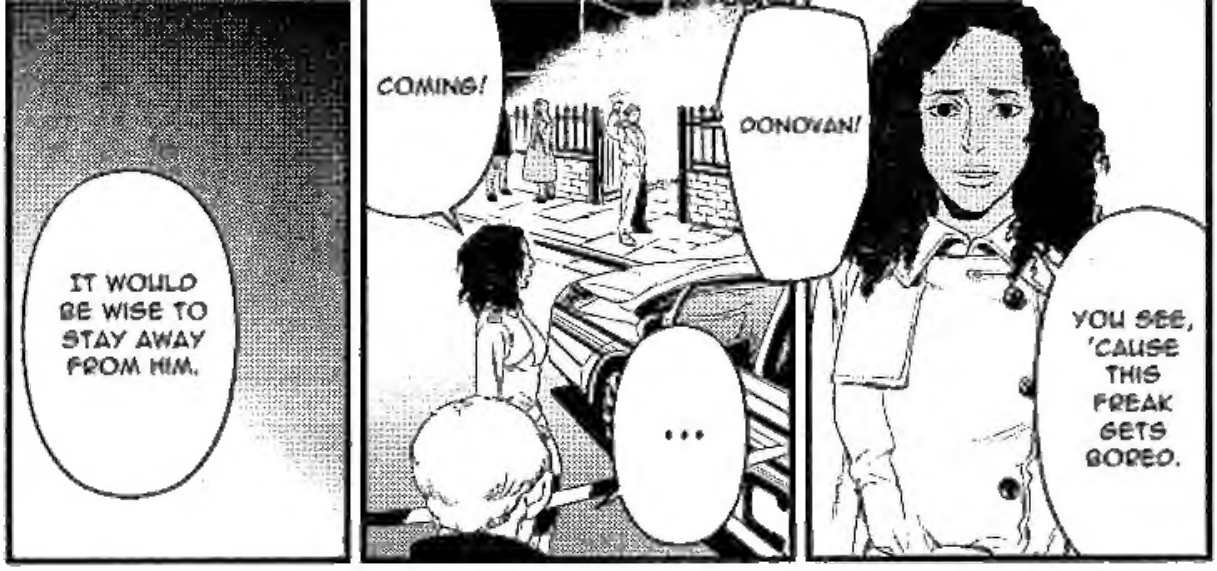
AAH!!!

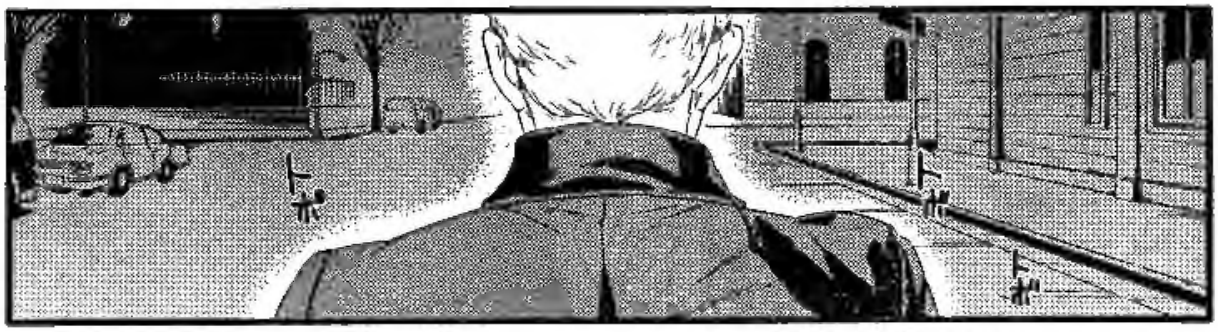
PINK!!!
MEET WITH THE VICTIM'S FAMILY AND FRIENDS. LOOK FOR "RACHEL"!
OF COURSE!
BUT WHAT IS HIS MISTAKE-?

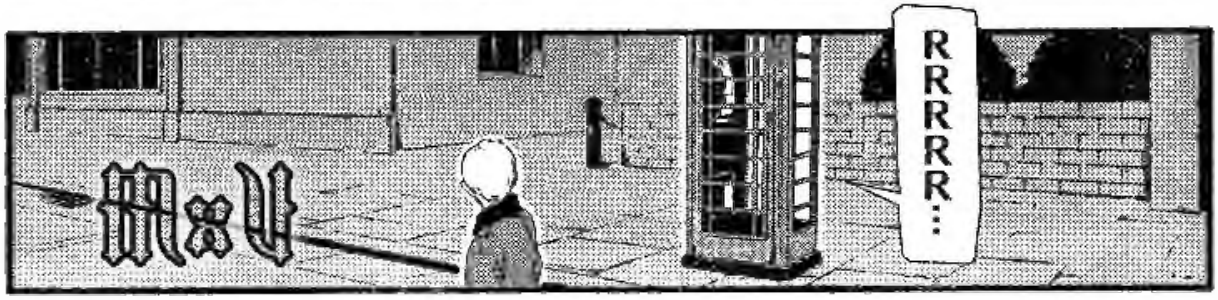
...
...
HERE WE GO...
...
...
POLICE
...
POLICE

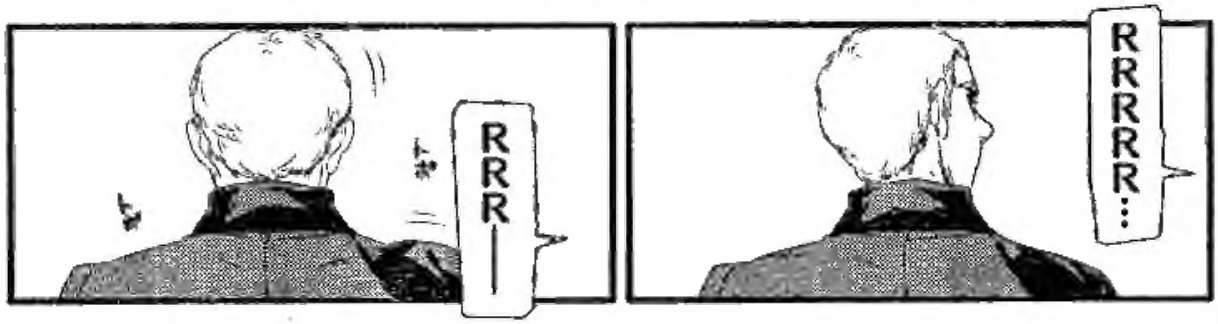
SHERLOCK IS...
HE LEFT.
... I SEE.
I SEE...
WILL HE BE BACK?
PROBABLY NOT.
SHER-LOCK?
THAT'S THE GUY HE IS.
YEAH. WALK OVER TO THE MAIN ROAD.
MY LEG IS...
WHERE CAN I FIND A TAXI?
BRIXTON.
... BY THE WAY, WHERE ARE WE?
THEN YOU'D BETTER NOT GET CLOSE TO HIM.
WHY?
DON'T HAVE ONE. JUST MET HIM.
YOU CAN'T BE, RIGHT? WHAT'S YOUR RELATION-SHIP?
THANKS.
ARE YOU THAT GUY'S FRIEND?

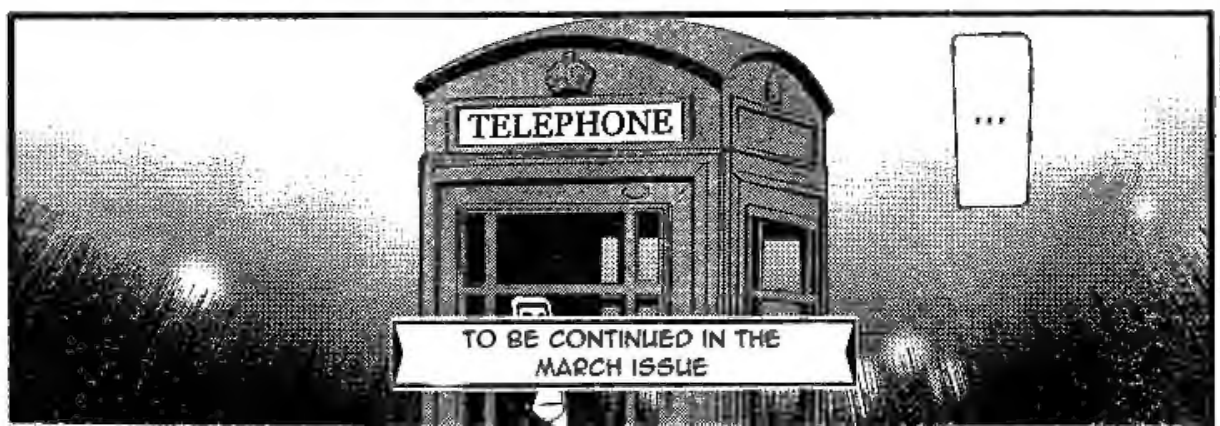

THE CRIMINAL INVESTI-GATION ISN'T ENOUGH.
THE WORSE THE CRIME THE BETTER.
BECAUSE HE LIKES IT. IT EXCITES HIM.
... THE REASON WHY HE COMES TO A CRIME SCENE WITHOUT EVEN GETTING A THANK YOU?
THE DAY SHERLOCK HOLMES KILLS A PERSON WILL SURELY COME.
R&V











THE RESOUNDING CALL SIGNAL~

THANKS FOR READING!

M x V

RAW: MILENA (CHANCEMAYCROWN.TUMBLR.COM)
TRANSLATION: MILENA
CLEAN: WHEREISMYJOHN
TYPESET: WHEREISMYJOHN